



**Sede Legale e Direzione Generale
Lecce**

**DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE
nella Sede Legale di via Miglietta n. 5 - Lecce**

Oggetto:	<p>Avviso pubblico per la formazione di SHORT LIST di Mediatori Culturali, cui conferire incarichi ex art. 7, commi 6 e 6-bis, D.Lgs. n. 165/2001, con contratti di lavoro autonomo presso ASL Lecce, per lo svolgimento del servizio di interpretariato e/o mediazione culturale finalizzato a favorire l'accoglienza, l'orientamento e l'accompagnamento dell'utente cittadino di Paesi Terzi ai servizi e alle attività previste nel Progetto PNES Programma Nazionale equità nella salute 2021-2027 (CCI 2021ITOSFFPR002) Area di intervento: Contrastare la Povertà Sanitaria. Deliberazione INPM n. 324 del 01/10/2024 ad oggetto: "Programma nazionale Equità nella Salute 2021-2027 - area intervento 'Contrastare la povertà sanitaria' - Approvazione del Piano di Interventi dell'Azienda Sanitaria Locale Lecce". Progetto IN.4k.1_02 - Scheda Progetto 1 - CUP: F89I24001720006. Approvazione Short list di idonei. Spesa lorda presunta Euro 27,50 (ventisette/50) ad ora. Atto immediatamente esecutivo.</p>
-----------------	---

STRUTTURA Area Gestione del Personale - Assunzioni, Concorsi e Gestione Ruoli	CENTRO DI COSTO
--	------------------------

IL DIRETTORE GENERALE

- Visto il D. Lgs. 30/12/1992 n. 502 e successive modificazioni ed integrazioni;
- Vista la Legge Regionale 28/12/1994, n. 36;
- Vista la Legge Regionale 30/12/1994, n. 38;
- Vista la Legge Regionale 03/08/2006, n. 25;
- Vista la Legge Regionale 28/12/2006, n. 39;
- Vista la Legge Regionale 17/04/2018, n. 15;
- Vista la Deliberazione di Giunta Regionale n. 78 del 06.02.2023;
- Coadiuvato dal Direttore Amministrativo e dal Direttore Sanitario

Il Dirigente del Dipartimento/Area/U.O. **Area Gestione del Personale - Assunzioni, Concorsi e Gestione Ruoli** relaziona e propone in merito.

Relazione Istruttoria



Premesso:

- che in ottemperanza della deliberazione DG n. 474 del 03/04/2025, è indetto Avviso pubblico per la formazione di SHORT LIST di Mediatori Culturali, cui conferire incarichi ex art. 7, commi 6 e 6-bis, D.Lgs. n. 165/2001, con contratti di lavoro autonomo presso ASL Lecce, per lo svolgimento del servizio di interpretariato e/o mediazione culturale finalizzato a favorire l'accoglienza, l'orientamento e l'accompagnamento dell'utente cittadino di Paesi Terzi ai servizi e alle attività previste nel Progetto PNES Programma Nazionale equità nella salute 2021-2027 (CCI 2021ITOSFFPR002) Area di intervento: Contrastare la Povertà Sanitaria. Deliberazione INPM n. 324 del 01/10/2024 ad oggetto: "Programma nazionale Equità nella Salute 2021-2027 - area intervento 'Contrastare la povertà sanitaria' - Approvazione del Piano di Interventi dell'Azienda Sanitaria Locale Lecce". Progetto IN.4k.1_02 - Scheda Progetto 1 - CUP: F89I24001720006;

- che l'avviso in parola, che qui deve intendersi integralmente richiamato, pubblicato in data 07/04/2025 sul Portale INPA e sul sito aziendale- Albo Pretorio - Accesso Albo Pretorio - Concorso - della pagina relativa alla ASL di Lecce del Portale Regionale della Salute con scadenza in data 17/04/2025, prevede la costituzione di una Short List di Mediatori Culturali idonei da cui attingere per il conferimento di incarichi ex art. 7, commi 6 e 6-bis, D.Lgs. n. 165/2001, con contratti di lavoro autonomo per la realizzazione delle attività di progetto presso ASL Lecce, consistenti nello svolgimento del servizio di interpretariato e/o mediazione culturale finalizzato a favorire l'accoglienza, l'orientamento e l'accompagnamento dell'utente cittadino di Paesi Terzi ai servizi e alle attività previste nel Progetto PNES Programma Nazionale equità nella salute 2021-2027 (CCI 2021ITOSFFPR002) Area di intervento: Contrastare la Povertà Sanitaria. Deliberazione INPM n. 324 del 01/10/2024 ad oggetto: "Programma nazionale Equità nella Salute 2021-2027 - area intervento 'Contrastare la povertà sanitaria' - Approvazione del Piano di Interventi dell'Azienda Sanitaria Locale Lecce". Progetto IN.4k.1_02 - Scheda Progetto 1 - CUP: F89I24001720006;

Tenuto conto che il predetto avviso prevede che debbano essere posseduti alla data di scadenza del bando i seguenti requisiti specifici di ammissione:

- 1) Conoscenza e padronanza della lingua italiana;
- 2) Conoscenza di almeno una delle seguenti lingue:

Albanese
Amarico
Arabo
Bambara
Bulgaro
Cinese
Creolo Mauriziano
Dari
Ewe
Farsi
Francese
Georgiano
Greco
Hindico
Hindi
Inglese
Joula
Kotocoli
Kurdo
Kurmanji
Nigeriano
Norvegese
Pashtun
Persiano
Punjabi

Rumeno
Russo
Sorani
Spagnolo
Tedesco
Tigrino
Turco
Ucraino
Ungherese
Urdu

3) Possesso di qualifica di Mediatore Culturale, conseguita a seguito di appositi Master universitari, corsi regionali, ministeriali o altro titolo equipollente;

4) Comprovata esperienza di almeno anni 3 (tre) come mediatore culturale, acquisita mediante rapporti di collaborazione con la pubblica amministrazione;

5) Laurea specialistica o laurea magistrale o laurea V.O., conseguita in una delle seguenti classi di laurea o equipollenti:

- **LM38** - CLASSE DELLE LAUREE MAGISTRALI IN LINGUE MODERNE PER LA COMUNICAZIONE E LA COOPERAZIONE ;

- **LM94** - CLASSE DELLE LAUREE MAGISTRALI IN TRADUZIONE SPECIALISTICA E INTERPRETARIATO.

Tenuto, altresì, conto:

- che entro la data di scadenza sono pervenute le istanze di partecipazione di cui all'allegato A, che forma parte integrante del presente atto – si produce, altresì, l'Allegato A.1 privo di omissis, che forma parte integrante del presente atto ma non soggetto a pubblicazione per motivi di tutela della riservatezza degli interessati;

Esamine le istanze pervenute ed accertato che i seguenti candidati sono esclusi dall'avviso in oggetto per le motivazioni esplicitate nell'Allegato B, parte integrante e sostanziale del presente atto deliberativo ma non soggetto a pubblicazione per motivi di tutela della riservatezza degli interessati:

Codice identificativo (corrispondente al “Codice “Domanda” rilasciato dal Portale INPA)
VVEXRU4RQM
CFH7ZWHZEG

Atteso che i candidati di cui all'allegato C (che forma parte integrante del presente atto – si produce, altresì, l'Allegato C.1 privo di omissis, che forma parte integrante del presente atto ma non soggetto a pubblicazione per motivi di tutela della riservatezza degli interessati) sono in possesso dei requisiti di ammissione richiesti dal bando e, pertanto, sono ammessi all'avviso in oggetto, si è stilata la Short List di idonei di cui all'Allegato D, che forma parte integrante del presente atto – si produce, altresì, l'Allegato D.1 privo di omissis, che forma parte integrante del presente atto ma non soggetto a pubblicazione per motivi di tutela della riservatezza degli interessati;

Visto il Codice in materia di protezione dei dati personali di cui al D.Lgs. del 30 giugno 2003, n. 196 e s.m.i., nonché il Regolamento Generale sulla protezione dei dati (Regolamento UE 2016/679 del 27 aprile 2016);

Dato atto della conformità dell'istruttoria alla normativa europea, nazionale, regionale e regolamentare della ASL Lecce e della legittimità del provvedimento;

Precisato che tutta la documentazione necessaria e presupposta è conservata agli atti dell'ufficio;

PROPOSTA

per le motivazioni in premessa esplicitate, che si intendono integralmente richiamate:

1) Dare atto che, entro la data di scadenza, sono pervenute le istanze relative Avviso pubblico per la formazione di SHORT LIST di Mediatori Culturali, cui conferire incarichi ex art. 7, commi 6 e 6-bis, D.Lgs. n. 165/2001, con contratti di lavoro autonomo presso ASL Lecce, per lo svolgimento del servizio di interpretariato e/o mediazione culturale finalizzato a favorire l'accoglienza, l'orientamento e l'accompagnamento dell'utente cittadino di Paesi Terzi ai servizi e alle attività previste nel Progetto PNES Programma Nazionale equità nella salute 2021-2027 (CCI 2021ITOSFFPR002) Area di intervento: Contrastare la Povertà Sanitaria. Deliberazione INPM n. 324 del 01/10/2024 ad oggetto: "Programma nazionale Equità nella Salute 2021-2027 - area intervento 'Contrastare la povertà sanitaria' - Approvazione del Piano di Interventi dell'Azienda Sanitaria Locale Lecce". Progetto IN.4k.1_02 – Scheda Progetto 1 – CUP: F89I24001720006, come

da Allegato A/A.1;

2) Escludere i seguenti candidati dall'avviso in oggetto per le motivazioni esplicitate nell'Allegato B, parte integrante e sostanziale del presente atto deliberativo ma non soggetto a pubblicazione per motivi di tutela della riservatezza degli interessati:

Codice identificativo (corrispondente al "Codice "Domanda" rilasciato dal Portale INPA)
VVEXRU4RQM
CFH7ZWHZEG

3) Notificare ai candidati esclusi dall'avviso il relativo motivo di esclusione a mezzo pec;

4) Ammettere i candidati di cui all'Allegato C/C.1;

5) Approvare la Short list di cui all'Allegato D/D.1;

6) Specificare che:

- le Short List non si intendono equiparabili a graduatorie di merito;
- l'Azienda ricorrerà ad attribuire l'incarico per lo svolgimento della attività di progetto, tendo conto delle precipue esigenze di ciascun intervento che sarà richiesto dai Responsabili di progetto, con preferenza dei mediatori in elenco che siano in possesso di certificazione C2 o, in subordine, C1 (o analoghe certificazioni secondo la tabella di riferimento del quadro europeo), in relazione alla lingua richiesta dal tipo di intervento. In caso di più soggetti in elenco in possesso della certificazione richiesta per l'espletamento delle attività di progetto, si darà preferenza alla minore età. Pertanto, l'Azienda procederà alla convocazione prioritaria (con preferenza per la minore età) dei mediatori che sono in possesso della certificazione innanzi specificata, relativa alla lingua richiesta, attribuendo l'incarico al primo che darà disponibilità di prestazione della propria attività;
- il soggetto richiesto in base a quanto sopra specificato sarà invitato a sottoscrivere il contratto ai sensi dell'art. 7, comma 6, D.Lgs. n. 165/2001 per il periodo e le ore richieste dalla tipologia di intervento;
- il compenso sarà corrisposto sulla base delle prestazioni effettivamente rese e sarà calcolato in misura pari ad € 27,50 (ventisette/50) per ogni ora, comprensivo degli oneri di legge se ed in quanto dovuti in ragione del regime fiscale da applicarsi;

7) Imputare al bilancio di competenza la maggiore spesa oraria presunta di Euro 27,50 -

ventisette/50;

8) Dare atto che tutti coloro che sono stati interessati dall'istruttoria del procedimento e del compimento di ogni atto endoprocedimentale, nonché i firmatari del presente atto hanno attestato e qui attestano di non versare in alcuna situazione di conflitto di interesse, anche solo potenziale, ex art. 6-bis, l. n. 241/90, artt. 6, 7 e 13, c. 3, D.P.R. n. 62/2013, artt. 6, c. 3, e 7 del Codice di comportamento aziendale (adottato con DDG n. 1778/2014), art. 1, c. 9, lett. e), L. n. 190/2012, e Par. 4.16, Sez. 4 "Rischi corruttivi e trasparenza", del PIAO aziendale 2025-2027 (adottato con DDG n. 92 del 30/01/2025), tale da pregiudicare l'esercizio imparziale di funzioni e compiti attribuiti, in relazione al procedimento indicato in oggetto, così come di non trovarsi in alcuna delle condizioni di incompatibilità di cui all'art. 35-bis, comma 2, D.Lgs. n. 165/2001 per le fattispecie in cui detta norma trovi applicazione;

9) Notificare il presente atto al Responsabile dell'attuazione del progetto (dott. Luigi Negro), al Referente Amministrativo del progetto (dott.ssa Anna Maria De Donno) e al Responsabile della Scheda n. 1 (dott.ssa Angela Schirosi);

10) Dichiarare il presente provvedimento immediatamente esecutivo.



II DIRETTORE GENERALE

Vista la relazione istruttoria e la proposta;

Viste le sottoscrizioni apposte in calce al presente provvedimento da parte del Responsabile dell'istruttoria **CARACCILO STEFANIA**, del Responsabile del Procedimento **CARACCILO STEFANIA** e del Responsabile della proposta **DE MARCO STEFANIA**, attestanti il rispetto della vigente normativa regionale, nazionale e comunitaria;

Acquisito il parere favorevole del Direttore Amministrativo e del Direttore Sanitario;

DELIBERA

per le motivazioni in premessa esplicitate, che si intendono integralmente richiamate:

1) Dare atto che, entro la data di scadenza, sono pervenute le istanze relative Avviso pubblico per la formazione di SHORT LIST di Mediatori Culturali, cui conferire incarichi ex art. 7, commi 6 e 6-bis, D.Lgs. n. 165/2001, con contratti di lavoro autonomo presso ASL Lecce, per lo svolgimento del servizio di interpretariato e/o mediazione culturale finalizzato a favorire l'accoglienza,

l'orientamento e l'accompagnamento dell'utente cittadino di Paesi Terzi ai servizi e alle attività previste nel Progetto PNES Programma Nazionale equità nella salute 2021-2027 (CCI 2021ITOSFFPR002) Area di intervento: Contrastare la Povertà Sanitaria. Deliberazione INPM n. 324 del 01/10/2024 ad oggetto: "Programma nazionale Equità nella Salute 2021-2027 - area intervento 'Contrastare la povertà sanitaria' - Approvazione del Piano di Interventi dell'Azienda Sanitaria Locale Lecce". Progetto IN.4k.1_02 - Scheda Progetto 1 - CUP: F89I24001720006, come da Allegato A/A.1;

2) Escludere i seguenti candidati dall'avviso in oggetto per le motivazioni esplicitate nell'Allegato B, parte integrante e sostanziale del presente atto deliberativo ma non soggetto a pubblicazione per motivi di tutela della riservatezza degli interessati:

Codice identificativo (corrispondente al "Codice "Domanda" rilasciato dal Portale INPA)
VVEXRU4RQM
CFH7ZWHZEG

3) Notificare ai candidati esclusi dall'avviso il relativo motivo di esclusione a mezzo pec;

4) Ammettere i candidati di cui all'Allegato C/C.1;

5) Approvare la Short list di cui all'Allegato D/D.1;

6) Specificare che:

- le Short List non si intendono equiparabili a graduatorie di merito;
- l'Azienda ricorrerà ad attribuire l'incarico per lo svolgimento della attività di progetto, tendo conto delle precipue esigenze di ciascun intervento che sarà richiesto dai Responsabili di progetto, con preferenza dei mediatori in elenco che siano in possesso di certificazione C2 o, in subordine, C1 (o analoghe certificazioni secondo la tabella di riferimento del quadro europeo), in relazione alla lingua richiesta dal tipo di intervento. In caso di più soggetti in elenco in possesso della certificazione richiesta per l'espletamento delle attività di progetto, si darà preferenza alla minore età. Pertanto, l'Azienda procederà alla convocazione prioritaria (con preferenza per la minore età) dei mediatori che sono in possesso della certificazione innanzi specificata, relativa alla lingua richiesta, attribuendo l'incarico al primo che darà disponibilità di prestazione della propria attività;
- il soggetto richiesto in base a quanto sopra specificato sarà invitato a sottoscrivere il contratto ai sensi dell'art. 7, comma 6, D.Lgs. n. 165/2001 per il periodo e le ore richieste dalla tipologia di

intervento;

- il compenso sarà corrisposto sulla base delle prestazioni effettivamente rese e sarà calcolato in misura pari ad € 27,50 (ventisette/50) per ogni ora, comprensivo degli oneri di legge se ed in quanto dovuti in ragione del regime fiscale da applicarsi;

7) Imputare al bilancio di competenza la maggiore spesa oraria presunta di Euro 27,50 – ventisette/50;

8) Dare atto che tutti coloro che sono stati interessati dall'istruttoria del procedimento e del compimento di ogni atto endoprocedimentale, nonché i firmatari del presente atto hanno attestato e qui attestano di non versare in alcuna situazione di conflitto di interesse, anche solo potenziale, ex art. 6-bis, l. n. 241/90, artt. 6, 7 e 13, c. 3, D.P.R. n. 62/2013, artt. 6, c. 3, e 7 del Codice di comportamento aziendale (adottato con DDG n. 1778/2014), art. 1, c. 9, lett. e), L. n. 190/2012, e Par. 4.16, Sez. 4 "Rischi corruttivi e trasparenza", del PIAO aziendale 2025-2027 (adottato con DDG n. 92 del 30/01/2025), tale da pregiudicare l'esercizio imparziale di funzioni e compiti attribuiti, in relazione al procedimento indicato in oggetto, così come di non trovarsi in alcuna delle condizioni di incompatibilità di cui all'art. 35-bis, comma 2, D.Lgs. n. 165/2001 per le fattispecie in cui detta norma trovi applicazione;

9) Notificare il presente atto al Responsabile dell'attuazione del progetto (dott. Luigi Negro), al Referente Amministrativo del progetto (dott.ssa Anna Maria De Donno) e al Responsabile della Scheda n. 1 (dott.ssa Angela Schirosi);

10) Dichiarare il presente provvedimento immediatamente esecutivo.



Il Responsabile dell'istruttoria
CARACCILO STEFANIA

Il Responsabile del procedimento
CARACCILO STEFANIA

Il Dirigente del Dipartimento/Area/U.O.
DE MARCO STEFANIA

PARERI

Direttore Sanitario

Positivo

Data

08/05/2025

Il Direttore Sanitario

NACCI MARIA

Direttore Amministrativo

Positivo

Data

06/05/2025

Il Direttore Amministrativo

TEDESCHI YANKO

Il Direttore Generale

ROSSI STEFANO

Documento firmato digitalmente ai sensi del
D.Lgs 82/2005 s.m.i. e norme collegate

I seguenti Allegati sono parte integrante dell'Atto

nome file	descrizione	hash
allegato C_ammessi.pdf	allegato C	15740116b06143fa4dd94269341766676299075a4ff76761417becee4791152a
allegatoD_short list.pdf	allegato D	0d555da26f15c5b5e18e33f849789cbe922c95127e90eeb65c86fb4205fc0ecc
allegato A_elenco candidati.pdf	allegato A	c110a94677d123dc9bd70e75db35dff079574b8b6d5c93272466e430e4c81ad3